

《最流行的地道美语40句》

1 . 李明是个败家子。

li ming is the black sheep of his family.

2 . 她是个天生爱哭的人。

she ' s a natural crier.

3 . 他真是个不知羞耻的家伙。

he ' s really a law-down dirty shame.

4 . 他可是个乐天派，整天无忧无虑的。

he ' s good-time charlie, feeling no worries and anxieties.

5 . 论开车技术，不李和小王那真是不分上下。

in the skills of driving, xiao li and xiao wang are neck and neck.

6 . 他已绞尽了脑汁。

he had racked his brain.

7 . 他可是个有头脑的人。

he ' s a brain.

8 . 李明很能干。

li ming has a lot on the ball.

9 . 你刚才提到的那个作家只不过是个有名无实的人。

the man you ' ve just mentioned is but a poor apology for a writer.

1 0 . 他真的太没骨气了。

he really has no guts.

1 1 . 昙花一现

a flash in the pan

1 2 . 他对保险业务一窍不通。

he doesn ' t know beans about insurance business at all.

1 3 . 她很勇敢，但终因寡不敌众，被那帮人打晕过去。

the girl was brave enough, but as being outnumbered, she was finally knocked into the middle of next week by the gang.

1 4 . 他喜欢单枪匹马地去干。

he always likes to play a lone hand.

1 5 . 他一开始就出师不利。

he got off on the wrong foot when he started doing it.

1 6 . 你还嫩点儿。

you ' re still wet behind the ears.

1 7 . 她的饭量特别小。

she eats like a bird.

1 8 . 那个孩子的嘴特别硬。

that boy never says uncle.

1 9 . 我们队占上风。

our team gained the upper hand.

2 0 . 你中圈套了。

you rose to the bait.

2 1 . 你骗不了我。

i ' m from missouri.

2 2 . 见机行事

play to the score.

2 3 . 肯定有人唆使他去干那件事。

there must be someone who had put him up to that.(正式：唆使 = instigate)

2 4 . 他不是不愿意帮助你，而是他心有余而力不足。

it's not that he doesn't like to help, but that the spirit is willing,
but the flesh is week.

2 5 . 事到如今，我们也只好听其自然了。

with things as such, we'll have to let things slide.

????????????????????

i don't know what has set my nerves on edge these days.

????????????????????

lit bygones be bygones. we are still friends.

????????????? ?????????????????????????????????

the boss hasd narrow squeak last night in his office?his spooning with a girl clerk was almost found out by his wife.

????????????????

this draught occurs once in a blue moon.

????????

it's call it quits.

????????

she's tight-mouthed.

????????????????????

no big talk with me. i have your number.

????????????????

ling ling is the apple of her grandpa's eye.

??

jack, with a body well-proportioned, about the middling, a pair of intense big eyes, has become the traget of many pretty girls.

????????????????????

talking about the size of population, india is next only to china.

????????????????

i wouldn't freeload.

????????

casting pearls before swine.

????????????????

i didn't know. i was only a shot in the dark.

????????????????

they drove the car and went out for a spin.

????????????????

why should you always like to rib others?